

Bản án số: 39/ 2018/ HS-ST
Ngày 20/06/ 2018

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TOÀ ÁN NHÂN DÂN HUYỆN NHO QUAN - TỈNH NINH BÌNH**

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên toà: Ông Nguyễn Đức Hiệp

Các Hội thẩm nhân dân: 1. Ông Nguyễn Văn Minh .
2. Bà Dương Thị Huyền .

- Thư ký phiên toà: Ông Bùi Ngọc Tạo - Thư ký Toà án nhân dân huyện Nho Quan .

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Nho Quan tham gia phiên toà: Bà Bùi Thị Thu - Kiểm sát viên.

Ngày 20 tháng 06 năm 2018 tại Trụ sở Ủy ban nhân dân xã T, huyện N, tỉnh NB, xét xử công khai sơ thẩm vụ án hình sự thụ lý số: 45/2018/ TLST-HS ngày 05 tháng 6 năm 2018 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 40/2018/QĐXXST-HS ngày 06 tháng 6 năm 2018 đối với bị cáo:

Nguyễn Văn T, sinh năm 1977 tại huyện N, tỉnh NB; Nơi cư trú : thôn V, xã T, huyện N, tỉnh NB; nghề nghiệp: Lao động tự do; trình độ văn hoá: 3/12; dân tộc: Kinh; con ông Nguyễn Văn T và bà Đinh Thị V; có vợ và 4 con; Tiền án, Tiền sự: Không;

Bị cáo bị bắt tạm giữ từ ngày 23/02/2018, chuyển tạm giam từ ngày 26/02/2018. Hiện bị can đang bị tạm giam tại Trại tạm giam Công an tỉnh Ninh Bình. Bị cáo có mặt.

- Người tham gia tố tụng khác:

+ Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:

1 . Bùi Hoàng H, sinh năm 1977. Nơi cư trú : Thôn 1, xã S, huyện N, tỉnh NB. Vắng mặt.

2 . Nguyễn Văn L, sinh năm 1991. Nơi cư trú: thôn VT, xã TH, huyện N, tỉnh NB. Vắng mặt.

3 . Vũ Toàn Th, sinh năm 1976; Nơi cư trú: phố 4, phường Đ, thành phố N, tỉnh NB. Vắng mặt.

+ Người Làm chứng:

1 Đỗ Văn T, sinh năm 1962. Nơi cư trú : thôn 8, Đ, xã T, huyện N, tỉnh NB. Vắng mặt.

2 . Đinh Thị C, sinh năm 1979. Nơi cư trú: thôn V, xã T, huyện N, tỉnh NB. Có mặt.

3 . Nguyễn Đức Tú, sinh năm 1980. Nơi cư trú: thôn 3, VT, xã T, huyện N, tỉnh NB. Vắng mặt.

4 . Đinh Văn Phiến, sinh năm 1968. Nơi cư trú: thôn 1, HT, xã T, huyện N, tỉnh NB. Vắng mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau: Nguyễn Văn T là đối tượng nghiện ma túy; để có ma túy sử dụng T đã đi mua ma túy đem về chia nhỏ thành nhiều gói để sử dụng và bán lại cho những người nghiện để kiếm lời. Trong ngày 22/01/2018, Nguyễn Văn T đã 03 lần bán ma túy cho Bùi Hoàng H và Nguyễn Văn L (BL 89 - 90; BL 140-143; BL 147 -148 ; BL 170-173), cụ thể như sau:

Lần thứ nhất: Khoảng 10h ngày 22/01/2018, Bùi Hoàng H đang ở nhà thi Vũ Toàn Th, sinh năm 1976 ở phố 4, phường Đông Thành, thành phố Ninh Bình đi xe mô tô đến nhà H chơi, Th nhờ H hỏi mua Heroine để sử dụng. H đã gọi điện cho Nguyễn Văn T để hỏi mua Heroine, T đồng ý và bảo H đi đến cánh đồng thuộc thôn V, xã T, huyện N để bán Heroine cho H. Sau đó Th và H mỗi người góp 100.000 đồng để mua Heroine, Th sử dụng xe mô tô của mình chở Bùi Hoàng H đến cánh đồng thuộc V, xã T, huyện N thì gặp Nguyễn Văn T đang cày ruộng. H đứng trên bờ gọi T, T đi đến gần bờ ruộng gặp H và Th. Bùi Hoàng H đưa cho Nguyễn Văn T 200.000 đồng, T cầm tiền và móc trong túi áo ngực ra 01 lọ nhựa màu đen, đổ ra một gói Heroine được gói bằng giấy bạc màu vàng đưa cho Bùi Hoàng H, H cầm lấy cùng Th mang gói Heroine vừa mua được sử dụng hết sau đó Vũ Toàn Th ở lại nhà Bùi Hoàng H chơi (BL 89 - 90; BL 140-143; BL 147 -14 ; BL 170-173 ; BL 223-224)

Lần thứ 2 và lần thứ 3: Khoảng 12h ngày 22/01/2018, tại nhà Bùi Hoàng H, Vũ Toàn Th và Bùi Hoàng H đã cùng nhau góp mỗi người mỗi người 100.000 đồng để đi gặp T mua Heroine, sau đó Vũ Toàn Th sử dụng xe mô tô chở Bùi Hoàng H đi đến cánh đồng nơi buổi sáng H và Th đã mua Heroine của T để gặp T tiếp tục mua Heroine. Cũng trong khoảng thời gian 12h ngày 22/01/2018 Nguyễn Văn L sử dụng điện thoại gọi điện cho T hỏi mua một gói Heroine với giá 200.000 đồng, T đồng ý và hẹn L ra cánh đồng thuộc thôn V, xã T để bán Heroine. Đến khoảng 12h30 cùng ngày H và Th đi đến cánh đồng nơi T đang cày ruộng thấy H và Th đến T tiến lại gần bờ ruộng, cùng lúc này Nguyễn Văn L cũng điều khiển xe mô tô đến nơi và đứng tại bờ ruộng gần chỗ H và Th. Tại đây Nguyễn Văn T móc trong túi áo ngực ra 01 lọ nhựa màu đen đổ ra lòng bàn tay 01 gói Heroine được gói ngoài bằng giấy bạc màu vàng đưa cho L, L cầm và đưa lại cho T số tiền 200.000 đồng, tiếp đến T lại đổ từ lọ nhựa màu đen ra 01 gói Heroine được gói ngoài bằng giấy bạc màu vàng đưa cho H, H cầm lấy và đưa cho T 200.000 đồng (BL 89 - 90; BL 140-143; BL 147 -148 ; BL 170-173; BL 116-119). Sau khi mua được Heroine Nguyễn Văn L mang đi sử dụng hết cho bản thân còn H và Th trên đường đi về đến thôn H, xã T, H xuống xe và chia cho Th một nửa gói Heroine vừa mua, Th điều khiển xe mô tô về nhà ở Thành phố N, H đi bộ và lấy số Heroine còn lại ra sử dụng tại đường liên thôn xã T thì bị Tổ công tác công an xã T và Phòng Cảnh sát điều tra tội phạm về ma túy Công an tỉnh Ninh Bình bắt quả tang thu giữ 01 điện thoại di động nhãn hiệu Samsung màu vàng, 01 xi lanh loại 03ml đã qua sử dụng có dịch màu hồng, 01 mảnh giấy bạc màu vàng KT (03x03) cm. Sau khi thu giữ chiếc điện thoại di động nhãn hiệu Sam sung màu vàng của Bùi Hoàng H, Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an tỉnh Ninh Bình đã tiến hành kiểm tra điện thoại Bùi Hoàng H, quá trình kiểm tra H đã khai quay lại được 02 đoạn video ghi lại quá trình trao đổi mua bán heroine giữa H và T. Cơ quan điều tra đã kiểm

tra đoạn Video và sao trích 02 video có trong điện thoại của Bùi Hoàng H vào một 01 USB, sau khi sao chép xong đã niêm phong chiếc USB theo quy định.

Quá trình điều tra Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an tỉnh Ninh Bình đã thu 01 gói chất bột màu trắng được gói ngoài bằng giấy bạc màu vàng do Vũ Toàn Th tự nguyện giao nộp.

Cân xác định trọng lượng chất bột dạng cục màu trắng chứa trong 01 gói nhỏ được gói ngoài bằng giấy bạc màu vàng thu giữ của Vũ Toàn Th có trọng lượng 0,0205 gam ký hiệu M để gửi trưng cầu giám định về khối lượng và loại chất ma túy, đồng thời gửi bơm kim tiêm loại 03ml thu giữ của Bùi Hoàng H ký hiệu A gửi giám định chất bám dính màu hồng tại bơm kim tiêm (bút lục 47-51)

Tại bản kết luận giám định số 35/KLGD-PC54-MT ngày 31/01/2018 của Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Ninh Bình kết luận:

- *Không tìm thấy chất ma túy thường gặp (Heroine, Morphine, thuốc phiện, Mathamphatamine, MDMA, Ketamine; cần sa) bám dính trong bơm tiêm nhựa màu trắng loại 03ml ký hiệu A gửi giám định.*

- *Mẫu chất bột dạng cục màu trắng ký hiệu M gửi giám định có khối lượng 0,0205 (không phải không hai năm) gam, là ma túy, loại Heroine.*

Hoàn lại đối tượng giám định gồm: 01 bơm tiêm nhựa màu trắng loại 03ml ký hiệu A, toàn bộ vỏ bao gói trong hai gói niêm phong ban đầu tất cả được niêm phong ghi số 35/2018/GĐMT theo quy định của pháp luật. (Bút lục 54)

Quá trình điều tra Nguyễn Văn T chỉ thừa nhận hành vi bán trái phép heroine cho Bùi Hoàng H và Nguyễn Văn L vào khoảng 12 giờ 30 phút ngày 22/01/2018 tại khu vực cánh đồng thuộc thôn V, xã T, huyện N và không thừa nhận hành vi bán trái phép chất ma túy cho Bùi Hoàng H vào khoảng 11h ngày 22/01/2018 tại cánh đồng thuộc thôn V, xã T, huyện N. Tuy nhiên, căn cứ vào các chứng cứ, tài liệu thu thập trong quá trình điều tra có đủ căn cứ xác định Nguyễn Văn T có hành vi bán trái phép Heroine cho Bùi Hoàng H và Nguyễn Văn L 3 lần vào khoảng 11 giờ và 12 giờ 30 phút ngày 22/01/2018.

Tại Bản cáo trạng số 42/CT-VKS ngày 05 tháng 6 năm 2018, Viện kiểm sát nhân dân huyện Nho Quan đã truy tố: Nguyễn Văn T ra trước Tòa án nhân dân huyện Nho Quan để xét xử về tội "*Mua bán trái phép chất ma túy*" thuộc trường hợp phạm tội 2 lần trở lên và đối với 2 người trở lên. Áp dụng điểm b, c khoản 2 Điều 251 của Bộ luật hình sự.

Tại phiên tòa, đại diện Viện kiểm sát luận tội đối với bị cáo, giữ nguyên quyết định truy tố và đề nghị Hội đồng xét xử tuyên bố bị cáo Nguyễn Văn T phạm tội "*Mua bán trái phép chất ma túy*". Áp dụng điểm b, c khoản 2 điều 251; điểm s, khoản 1 Điều 51 của Bộ luật hình sự, xử phạt Nguyễn Văn T từ 07 đến 7 năm 6 tháng tù. Về vật chứng của vụ án: Tịch thu tiêu hủy: 01 vỏ phong bì thư mặt trước ghi điện thoại thu giữ của Bùi Hoàng H và 01 phong bì thư được niêm phong mặt trước có ghi 35/2018 GĐMT; 01 bơm kim tiêm loại 03ml; 01 mảnh giấy bạc màu vàng KT (03x03) cm toàn bộ vỏ bao gói trong hai gói niêm phong ban đầu, mặt sau dán kín niêm phong.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] *Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện Nho*

Quan, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân huyện Nho Quan, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự.

Sau khi thụ lý vụ án Toà án nhân dân huyện Nho Quan đã nghiên cứu hồ sơ ban hành Quyết định đưa vụ án ra xét xử và tổng đạt cho bị cáo và những người tham gia tố tụng theo đúng quy định của Bộ luật tố tụng hình sự.

Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo và những người tham gia tố tụng khác không có người nào có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Hội đồng xét xử thấy các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Về hành vi của bị cáo bị Viện kiểm sát nhân dân huyện Nho Quan truy tố:

Để có ma túy sử dụng, T đã đi mua ma túy đem về chia nhỏ thành nhiều gói để sử dụng và bán lại cho những người nghiện để kiếm lời. Trong ngày 22/01/2018, Nguyễn Văn T đã 03 lần bán ma túy cho Bùi Hoàng H và Nguyễn Văn L, cụ thể như sau:

Lần thứ nhất: Khoảng 10h ngày 22/01/2018, Bùi Hoàng H đang ở nhà thì Vũ Toàn Th, đi xe mô tô đến nhà H chơi, Th nhờ H hỏi mua Heroine để sử dụng. H đã gọi điện cho Nguyễn Văn T để hỏi mua Heroine, T đồng ý và bảo H đi đến cánh đồng thuộc thôn V, xã T, huyện N để bán Heroine cho H. Sau đó Th và H mỗi người góp 100.000 đồng để mua Heroine, Thg sử dụng xe mô tô của mình chở Bùi Hoàng H đến cánh đồng thuộc V, xã T, huyện N thì gặp Nguyễn Văn T đang cày ruộng. H đứng trên bờ gọi T, T đi đến gần bờ ruộng gặp H và Th. Bùi Hoàng H đưa cho Nguyễn Văn T 200.000 đồng, T cầm tiền và móc trong túi áo ngực ra 01 lọ nhựa màu đen, đổ ra một gói Heroine được gói bằng giấy bạc màu vàng đưa cho Bùi Hoàng H, H cầm lấy cùng Th mang gói Heroine vừa mua được sử dụng hết sau đó Vũ Toàn Th ở lại nhà Bùi Hoàng H chơi.

Lần thứ 2 và lần thứ 3: Khoảng 12h ngày 22/01/2018, tại nhà Bùi Hoàng H, Vũ Toàn Th và Bùi Hoàng H đã cùng nhau góp mỗi người mỗi người 100.000 đồng để đi gặp T mua Heroine, sau đó Vũ Toàn Th sử dụng xe mô tô chở Bùi Hoàng H đi đến cánh đồng nơi buổi sáng H và Th đã mua Heroine của T để gặp T tiếp tục mua Heroine. Cũng trong khoảng thời gian 12h ngày 22/01/2018 Nguyễn Văn L sử dụng điện thoại gọi điện cho T hỏi mua một gói Heroine với giá 200.000 đồng, T đồng ý và hẹn L ra cánh đồng thuộc thôn V, xã T để bán Heroine. Đến khoảng 12h30 cùng ngày H và Th đi đến cánh đồng nơi T đang cày ruộng thấy H và Th đến T tiến lại gần bờ ruộng, cùng lúc này Nguyễn Văn L cũng điều khiển xe mô tô đến nơi và đứng tại bờ ruộng gần chỗ H và Th. Tại đây Nguyễn Văn T móc trong túi áo ngực ra 01 lọ nhựa màu đen đổ ra lòng bàn tay 01 gói Heroine được gói ngoài bằng giấy bạc màu vàng đưa cho L, L cầm và đưa lại cho T số tiền 200.000 đồng, tiếp đến T lại đổ từ lọ nhựa màu đen ra 01 gói Heroine được gói ngoài bằng giấy bạc màu vàng đưa cho H, H cầm lấy và đưa cho T 200.000 đồng.

[3] Nhận định của Hội đồng xét xử : Lời khai của bị cáo Nguyễn Văn T tại phiên tòa phù hợp với Cáo trạng, lời khai của những người làm chứng và các tài liệu điều tra có trong hồ sơ vụ án như: Biên bản cân xác định khối lượng ngày 30/01/2018 (*Bút lục 52*), bản kết luận giám định số 35/KLGD-PC54-MT ngày 31/01/2018 của Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Ninh Bình (*Bút lục 54*). Như vậy, có đủ cơ sở kết luận: Nguyễn Văn T là người có năng lực trách nhiệm hình sự. Trong khoảng thời gian từ 11h đến 12h30 phút ngày 22/01/2018, T đã 03 lần thực hiện hành vi bán trái phép 03 gói Heroine cho Bùi Hoàng H, Nguyễn Văn L với số tiền 600.000 đồng nhằm mục đích kiếm lời. Hành vi

của Nguyễn Văn T đã phạm tội “Mua bán trái phép chất ma túy”, thuộc trường hợp phạm tội từ 2 lần trở lên và đối với 2 người trở lên. Tội phạm và hình phạt được quy định tại điểm b, c khoản 2 Điều 251 của Bộ luật hình sự.

Hành vi phạm tội của bị cáo T là cố ý, không những xâm hại đến chính sách độc quyền quản lý các chất ma túy của Nhà nước mà còn gây mất trật tự xã hội; hơn nữa, đây cũng là loại tội làm phát sinh nhiều loại tội phạm khác. Vì vậy cần buộc bị cáo phải chịu trách nhiệm hình sự và chịu hình phạt cách ly ra khỏi đời sống xã hội một thời gian để giáo dục bị cáo trở thành công dân sống có ích cho gia đình và xã hội.

Khi quyết định hình phạt, Hội đồng xét xử cần xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo vì bị cáo T đã thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải, đó là tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự tại điểm s khoản 1 Điều 51 của Bộ luật hình sự. Hội đồng xét xử không áp dụng hình phạt bổ sung là phạt tiền đối với bị cáo T.

Quá trình điều tra, Nguyễn Văn T khai nguồn gốc số Heroine T bán cho Bùi Hoàng H và Nguyễn Văn L là của Đinh Quang Đ đã bán cho T. Cơ quan điều tra đã tiến hành điều tra xác minh nhưng không đủ căn cứ để xác định Đinh Quang Đ là người đã bán Heroine cho T nên không có căn cứ để xử lý Đinh Quang Đ là đúng pháp luật.

Đối với Bùi Hoàng H và Nguyễn Văn L là những người nghiện ma túy đã mua Heroine của Nguyễn Văn T để sử dụng và Vũ Toàn Th là người đã cùng mua Heroine với H để sử dụng. Cơ quan điều tra đã xác minh Bùi Hoàng H và Nguyễn Văn L và Vũ Toàn Th không có tiền án tiền sự về hành vi mua bán, sử dụng trái phép chất ma túy, hành vi tàng trữ 0,0205 của Vũ Toàn Th không đủ khối lượng xử lý hình sự và hành vi sử dụng trái phép chất ma túy của Bùi Hoàng H và Nguyễn Văn L chưa đủ yếu tố cấu thành tội phạm. Công an tỉnh Ninh Bình đã ra quyết định xử phạt vi phạm hành chính đối với Bùi Hoàng H, Nguyễn Văn L và Vũ Toàn Th là đúng pháp luật.

Hội đồng xét xử thấy cần buộc Nguyễn Văn T nộp 600.000 đồng thu lời bất chính do bán heroin để tịch thu nộp ngân sách Nhà nước.

Về vật chứng của vụ án: Đối với chiếc 01 chiếc điện thoại Samsung màu vàng thu giữ của Bùi Hoàng H là phương tiện Bùi Hoàng H sử dụng để liên lạc với Nguyễn Văn T để mua ma túy, quá trình điều tra xác định là tài sản của anh Đỗ Văn T, cho H mượn điện thoại và không biết H sử dụng điện thoại để liên lạc mua ma túy Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an tỉnh Ninh Bình đã trả lại cho anh Đỗ Văn T là đúng pháp luật.

Đối với 02 chiếc xe mô tô không rõ biển kiểm soát Vũ Toàn Th và Nguyễn Văn L điều khiển để đi mua ma túy và chiếc điện thoại di động Nguyễn Văn L, Bùi Hoàng H liên lạc với Nguyễn Văn T để mua ma túy. Quá trình điều tra xác định Vũ Toàn Th, Nguyễn Văn L và Bùi Hoàng H là những đối tượng nghiện, sống một mình hiện đều không có mặt tại địa phương nên Cơ quan điều tra không thu hồi được.

Đối với 01 điện thoại của T làm mất trong quá trình lần trốn không thu lại được, 01 phong thư bên trong có 01 USB lưu giữ 02 file dữ liệu sao lưu từ điện thoại của Bùi Hoàng H, là tài liệu được lưu vào hồ sơ vụ án.

01 vỏ phong bì thư mặt trước ghi điện thoại thu giữ của Bùi Hoàng H và 01 phong bì thư được niêm phong mặt trước có ghi 35/2018 GĐMT, 01 bơm kim tiêm loại 03ml, 01 mảnh giấy bạc màu vàng KT (03x03) cm toàn bộ vỏ bao gói trong hai gói niêm phong ban đầu, mặt sau dán kín niêm phong theo quy định, cần tịch thu tiêu hủy theo quy định của pháp luật.

[5] Về án phí: Bị cáo bị kết án nên phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật .

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ vào: Điểm b, c khoản 2 Điều 251, điểm s khoản 1 Điều 51 của Bộ luật hình sự năm 2015.

Căn cứ vào: Điểm a, khoản 2 và khoản 3 Điều 106, Điều 136 của Bộ luật tố tụng hình sự; Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH 14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội về án phí, lệ phí Tòa án.

1. Tuyên bố bị cáo **Nguyễn Văn T** phạm tội "*Mua bán trái phép chất ma túy*".

Xử phạt bị cáo Nguyễn Văn T 07 (bảy) năm tù. Thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày bị bắt tạm giữ: 23/02/2018.

Buộc Nguyễn Văn T nộp số tiền do phạm tội mà có là 600.000 đồng (sáu trăm nghìn đồng) để tịch thu nộp ngân sách Nhà nước.

2 . Về vật chứng của vụ án. Tịch thu tiêu hủy: 01 vỏ phong bì thư mặt trước ghi điện thoại thu giữ của Bùi Hoàng H và 01 phong bì thư được niêm phong mặt trước có ghi 35/2018 GĐMT; 01 bơm kim tiêm loại 03ml; 01 mảnh giấy bạc màu vàng KT (03x03) cm toàn bộ vỏ bao gói trong hai gói niêm phong ban đầu, mặt sau dán kín niêm phong. (*Chi tiết đặc điểm vật chứng như biên bản giao nhận vật chứng giữa Công an huyện Nho Quan và Chi cục Thi hành án dân sự huyện Nho Quan ngày 15 tháng 6 năm 2018*)

3 . Về án phí: Buộc bị cáo Nguyễn Văn T phải nộp 200.000 đồng (hai trăm nghìn đồng) án phí hình sự sơ thẩm .

Bị cáo có mặt có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo quy định tại điều 2 Luật thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định của điều 6, 7, 7a, 7b và 9 Luật thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện tại điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Nơi nhận:

- TAND tỉnh ;
- VKSND h NQ ;
- Công an h NQ ;
- THADS h NQ ;
- Sở tư pháp NB ;
- Bị cáo;
- Lưu hồ sơ vụ án .

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

(đã ký và đóng dấu)

Nguyễn Đức Hiệp